

БЛАГОДІЙНА ОРГАНІЗАЦІЯ
**ФОНД РОЗВИТКУ
МІЖНАРОДНОЇ
СПІВПРАЦІ**

РАЗОМ МИ ПІДТРИМУЄМО УКРАЇНУ

вул. Межова, 23, (Подільський район), м. Київ, 04123, Україна
тел. +380980961396,
co.icdf.ukraine@gmail.com
Ідентифікаційний код в Україні
45724663

D-U-N-S Number: 53-839-7077
NCAGE code - A5GUJ

УКРАЇНА



UKRAINE

Participant Identification Code (PIC)
864692048

CHARITY ORGANIZATION
**INTERNATIONAL
COOPERATION
DEVELOPMENT FUND**

TOGETHER WE SUPPORT UKRAINE

23, Mezhova Street (Podil district), Kyiv, 04215, Ukraine,
phone +380980961396,
co.icdf.ukraine@gmail.com
Identification code in Ukraine
45724663

www.SAM.gov - unique entity ID
- EQ98UV8F1W73

ЗАТВЕРДЖЕНО/APPROVED



Наказом директора БО «ФРМС» /
by Order of the Director of CO «ICDF»
01 липня 2026/ July, 1, 2026

Maryna Shepel/
Марина Шепель

Політика конфіденційності та обробки звернень

Speak-Up and Privacy Policy

**БЛАГОДІЙНОЇ ОРГАНІЗАЦІЇ
"ФОНД РОЗВИТКУ МІЖНАРОДНОЇ СПІВПРАЦІ"**

**CHARITY ORGANIZATION "INTERNATIONAL COOPERATION
DEVELOPMENT FUND"**

2026





ЧАСТИНА І. ПОЛІТИКА ПОВІДОМЛЕННЯ ПРО ПОРУШЕННЯ

PART I. SPEAK-UP POLICY

Культура відкритості (Говори голосніше)

Фонд прагне формувати культуру відкритості та створювати атмосферу, в якій працівники, волонтери, партнери й бенефіціари почуваються комфортно, повідомляючи про занепокоєння щодо недотримання вимог. Якщо ви знаєте або підозрюєте порушення політики, статуту чи законодавства України, будь ласка, повідомте про це.

Роби правильну справу

У Фонді ми поділяємо відданість чинити правильно щодня, у кожній взаємодії та в кожному проєкті, який ми реалізуємо. Усі працівники та волонтери Фонду несуть відповідальність за дотримання Кодексу поведінки Фонду та повідомлення про можливі порушення.

Канал повідомлення про порушення

Повідомлення про занепокоєння можна надіслати на контактну електронну адресу Фонду co.icdf.ukraine@gmail.com або за публічними каналами зв'язку через зворотну форму вебсайту Фонду, засоби комунікації соціальних мереж Facebook, Twitter, LinkedIn та додатки Viber, WhatsApp, Messenger. Звернення розглядає керівництво Фонду

Openness Culture (Speak Up)

The Fund seeks to build a culture of openness and create an environment in which staff, volunteers, partners, and beneficiaries feel comfortable raising concerns about non-compliance. If you know or suspect a violation of the Fund's policies, charter, or the legislation of Ukraine, please speak up.

Do the Right Thing

At the Fund, we share a commitment to doing the right thing every day, in every interaction and every project we implement. All Fund staff and volunteers are responsible for complying with the Fund's Code of Conduct and for reporting possible violations.

Reporting Channel

Concerns can be reported to the Fund's contact email co.icdf.ukraine@gmail.com or via public communication channels via the feedback form on the Fund's website, social media communication tools Facebook, Twitter, LinkedIn and Viber, WhatsApp, Messenger applications. Reports are reviewed by the Fund's management promptly, thoroughly, and in

вул. Межова, 23, (Подільський район), м. Київ, 04123, Україна
тел. +380980961396,
co.icdf.ukraine@gmail.com
Ідентифікаційний код в Україні
45724663



D-U-N-S Number: 53-839-7077
NCAGE code - A5GUJ

Participant Identification Code (PIC)
864692048

23, Mezhova Street (Podil district), Kyiv, 04215, Ukraine,
phone +380980961396,
co.icdf.ukraine@gmail.com
Identification code in Ukraine
45724663

www.SAM.gov - unique entity ID
- EQ98UV8F1W73

оперативно, ретельно та відповідно до чинного законодавства. За бажанням особа може повідомити про занепокоєння анонімно. Розслідування зберігаються конфіденційними у максимально можливій мірі, відповідно до закону та належних практик. За потреби Фонд може повідомити про певні випадки відповідним державним органам.

accordance with applicable law. A person may choose to report a concern anonymously. Investigations are kept confidential to the extent possible, in line with the law and good practice. Where necessary, the Fund may report certain matters to the relevant authorities.

Заборона переслідувань

Фонд не допускає жодних переслідувань щодо особи, яка добросовісно повідомила про занепокоєння. Будь-які спроби помсти розглядаються як окреме порушення Кодексу поведінки Фонду.

Non-Retaliation

The Fund does not tolerate retaliation against any person who reports a concern in good faith. Any attempt at retaliation is treated as a separate violation of the Fund's Code of Conduct.

ЧАСТИНА II. ПОЛІТИКА КОНФІДЕНЦІЙНОСТІ **PART II. PRIVACY POLICY**

Заява про конфіденційність

Фонд усвідомлює важливість захисту конфіденційності вашої інформації. Ця Політика конфіденційності регулює збір персональних даних, отриманих через вебсайт, сторінки Фонду в соціальних мережах та інші канали комунікації Фонду (разом — «Ресурси»). Будь ласка, уважно прочитайте цю Політику: вона пояснює, які персональні дані ми обробляємо, як ми їх використовуємо, з ким ділимося та які права ви маєте.

Privacy Statement

Fund recognizes the importance of protecting the privacy of your information. This Privacy Policy governs the collection of personal data received through the Fund's website, social media pages, and other communication channels (together, the "Resources"). Please read this Policy carefully: it explains what personal data we process, how we use it, who we share it with, and what rights you have.

Хто відповідає за обробку даних

Data Controller

вул. Межова, 23, (Подільський район), м. Київ, 04123, Україна
тел. +380980961396,
co.icdf.ukraine@gmail.com
Ідентифікаційний код в Україні
45724663



D-U-N-S Number: 53-839-7077
NCAGE code - A5GUJ

Participant Identification Code (PIC)
864692048

23, Mezhova Street (Podil district), Kyiv, 04215, Ukraine,
phone +380980961396,
co.icdf.ukraine@gmail.com
Identification code in Ukraine
45724663

www.SAM.gov - unique entity ID
- EQ98UV8F1W73

За обробку персональних даних відповідає Благодійна організація «Фонд розвитку міжнародної співпраці» (вул. Межова, 23, Подільський район, м. Київ, 04123, Україна; ідентифікаційний код в Україні 45724663; co.icdf.ukraine@gmail.com).	The data controller responsible for processing personal data is the Charity Organization "International Cooperation Development Fund" (23 Mezhova Street, Podil district, Kyiv, 04123, Ukraine; identification code in Ukraine 45724663; co.icdf.ukraine@gmail.com).
Інформація, яку ви надаєте безпосередньо Ми збираємо інформацію, яку ви надаєте нам добровільно та безпосередньо: зокрема, коли ви звертаєтеся через форму зворотного зв'язку на сайті, надсилаєте електронного листа, підписуєтеся на розсилку, подаєте заявку на участь у програмі чи волонтерство, робите пожертву або залишаєте коментар на сторінках Фонду в соціальних мережах.	Information You Provide Directly We collect information that you provide to us voluntarily and directly, including when you contact us through the website feedback form, send us an email, subscribe to our newsletter, apply to participate in a program or volunteer, make a donation, or leave a comment on the Fund's social media pages.
Інформація, яку ми збираємо автоматично Якщо Фонд використовує на своєму сайті файли cookie, веб-маяки чи подібні технології, наші сервери можуть автоматично фіксувати інформацію про використання сайту: IP-адресу, тип браузера й операційної системи, час і тривалість відвідування, переглянуті сторінки. Докладніше — у розділі «Файли cookie» нижче.	Information We Collect Automatically Where the Fund uses cookies, web beacons, or similar technologies on its website, our servers may automatically record information about your use of the site, such as your IP address, browser and operating system type, the time and duration of your visit, and the pages viewed. See the "Cookies" section below for more information.
Інформація від третіх сторін Ми можемо отримувати додаткову інформацію про вас від партнерських	Information from Third Parties We may receive additional information about you from partner organizations,

вул. Межова, 23, (Подільський район), м. Київ, 04123, Україна
тел. +380980961396,
co.icdf.ukraine@gmail.com
Ідентифікаційний код в Україні
45724663



D-U-N-S Number: 53-839-7077
NCAGE code - A5GUJ

Participant Identification Code (PIC)
864692048

23, Mezhova Street (Podil district), Kyiv, 04215, Ukraine,
phone +380980961396,
co.icdf.ukraine@gmail.com
Identification code in Ukraine
45724663

www.SAM.gov - unique entity ID
- EQ98UV8F1W73

організацій, донорів або з публічно доступних джерел (наприклад, професійних мереж), якщо це дозволено законодавством, — зокрема під час перевірки заявок на співпрацю чи грантові програми.

Категорії персональних даних

Залежно від характеру звернення ми можемо збирати такі категорії даних: ідентифікатори (ім'я, телефон, електронна адреса, поштова адреса) — для відповіді на звернення та надання послуг; комерційна інформація (деталі пожертви, історія співпраці) — для ведення фінансової та статутної звітності; інформація про використання сайту (IP-адреса, тип браузера, дані геолокації на основі IP) — для аналізу відвідуваності; професійна інформація (посада, організація, профіль у LinkedIn) — для розвитку партнерств; дані учасників заходів і навчальних програм (реєстраційні дані, результати навчання) — для організації та звітності за проектами Фонду.

Правові підстави обробки

Фонд обробляє персональні дані на одній із таких правових підстав: згода особи, надана добровільно; необхідність виконання договору чи вжиття заходів на запит особи до його укладення; виконання юридичного обов'язку Фонду; законний інтерес Фонду чи третьої сторони (зокрема ведення статутної діяльності, забезпечення безпеки

donors, or publicly available sources (such as professional networks) where permitted by law, including when reviewing applications for cooperation or grant programs.

Categories of Personal Data

Depending on the nature of your interaction, we may collect the following categories of data: identifiers (name, phone number, email address, mailing address) — to respond to inquiries and provide services; commercial information (donation details, cooperation history) — for financial and statutory reporting; website usage information (IP address, browser type, approximate IP-based location) — for traffic analysis; professional information (job title, organization, LinkedIn profile) — for partnership development; event and training program data (registration details, training outcomes) — to organize and report on the Fund's projects.

Legal Basis for Processing

The Fund processes personal data on one of the following legal bases: the individual's freely given consent; the necessity to perform a contract or to take steps at the individual's request prior to entering into one; compliance with a legal obligation of the Fund; or the legitimate interest of the Fund or a third party (including conducting the Fund's statutory activities, ensuring the



Ресурсів, розвиток партнерств), якщо такий інтерес не переважає над правами й свободами суб'єкта даних.	security of the Resources, and developing partnerships), provided such interest does not override the data subject's rights and freedoms.
Використання персональних даних Отримані дані використовуються для: розгляду звернень і надання відповіді; організації співпраці з партнерами й донорами; обробки пожертв і ведення фінансової звітності; адміністрування програм, заходів і волонтерських ініціатив; надсилання інформаційних розсилок (за наявності згоди й можливості відмовитися); забезпечення безпеки Ресурсів; дотримання вимог законодавства та звітності перед донорами й державними органами.	Use of Personal Data The data we receive is used to: review inquiries and provide responses; organize cooperation with partners and donors; process donations and maintain financial reporting; administer programs, events, and volunteer initiatives; send newsletters (subject to consent and an option to unsubscribe); ensure the security of the Resources; and comply with legal requirements and reporting to donors and government authorities.
Термін зберігання Персональні дані зберігаються протягом строку, необхідного для досягнення мети їх збору, виконання договору, ведення звітності або відповідно до вимог законодавства України, після чого видаляються або знеособлюються.	Retention Period Personal data is retained for as long as necessary to achieve the purpose for which it was collected, to perform a contract, to maintain reporting, or as required by the legislation of Ukraine, after which it is deleted or anonymized.
Обмін вашою інформацією У межах, дозволених законодавством, ми можемо ділитися вашою інформацією: з партнерськими організаціями та донорами, відповідальними за конкретний напрям співпраці; з постачальниками послуг (наприклад, хостинг, бухгалтерський супровід); з державними органами — коли цього вимагає закон; у разі	Sharing Your Information To the extent permitted by law, we may share your information with: partner organizations and donors responsible for a specific area of cooperation; service providers (e.g., hosting, accounting support); government authorities, where required by law; in the event of the Fund's reorganization or dissolution; and where you have given your consent. The Fund



реорганізації чи припинення діяльності Фонду; а також коли ви самі надали на це згоду. Фонд не продає персональні дані та не передає їх третім особам для їхніх незалежних маркетингових цілей.	does not sell personal data and does not share it with third parties for their own independent marketing purposes.
Посилання на інші вебсайти Ресурси Фонду можуть містити посилання на вебсайти третіх сторін. Фонд не відповідає за практики збору даних, безпеку чи вміст таких сторонніх сайтів і рекомендує ознайомитися з їхніми політиками конфіденційності.	Links to Other Websites The Fund's Resources may contain links to third-party websites. The Fund is not responsible for the data collection practices, security, or content of such third-party sites and recommends reviewing their privacy policies.
Файли cookie та подібні технології Якщо сайт Фонду використовує файли cookie, ми можемо застосовувати необхідні файли cookie (для роботи сайту), функціональні файли cookie (для запам'ятовування ваших налаштувань) і статистичні файли cookie, зокрема Google Analytics (для агрегованого аналізу відвідуваності). Ми також можемо вбудовувати відео (наприклад, з YouTube), яке завантажує сторонній контент лише після натискання на попередній перегляд. Керувати файлами cookie можна через налаштування вашого браузера.	Cookies and Similar Technologies Where the Fund's website uses cookies, we may use essential cookies (for the site to function), functional cookies (to remember your preferences), and statistical cookies, including Google Analytics (for aggregated traffic analysis). We may also embed videos (for example, from YouTube), which load third-party content only after you click to play. Cookies can be managed through your browser settings.
Захист інформації Фонд вживає організаційних і технічних заходів для захисту персональних даних від несанкціонованого доступу, втрати чи розголошення, включно з обмеженим доступом лише для працівників і волонтерів, яким це необхідно для	Data Protection The Fund takes organizational and technical measures to protect personal data against unauthorized access, loss, or disclosure, including limiting access to staff and volunteers who need it to perform their duties. Despite these measures, no method

вул. Межова, 23, (Подільський район), м. Київ, 04123, Україна
тел. +380980961396,
co.icdf.ukraine@gmail.com
Ідентифікаційний код в Україні
45724663



D-U-N-S Number: 53-839-7077
NCAGE code - A5GUJ

Participant Identification Code (PIC)
864692048

23, Mezhoval Street (Podil district), Kyiv, 04215, Ukraine,
phone +380980961396,
co.icdf.ukraine@gmail.com
Identification code in Ukraine
45724663

www.SAM.gov - unique entity ID
- EQ98UV8F1W73

виконання обов'язків. Попри вжиті заходи, жоден спосіб передачі даних через інтернет не є абсолютно безпечним.	of transmission over the internet is completely secure.
Ваші права щодо персональних даних Відповідно до законодавства України та, за застосовності, GDPR, ви маєте право: на доступ до своїх персональних даних; на виправлення неточних даних; на видалення даних («право бути забутим»); на обмеження обробки; на портативність даних; на відкликання згоди в будь-який час; на заперечення проти обробки, здійсненої на підставі законного інтересу; а також на подання скарги до органів, що забезпечують захист персональних даних.	Your Rights Regarding Personal Data Under the legislation of Ukraine and, where applicable, the GDPR, you have the right to: access your personal data; correct inaccurate data; request erasure ("the right to be forgotten"); restrict processing; data portability; withdraw consent at any time; object to processing carried out on the basis of legitimate interest; as well as to file a complaint with the authorities ensuring the protection of personal data.
Реалізація ваших прав Щоб скористатися своїми правами, звертайтеся на контактну електронну адресу Фонду co.icdf.ukraine@gmail.com. Запит має містити достатньо інформації, щоб ми могли підтвердити вашу особу, та чіткий опис бажаної дії. Ми відповідаємо на запити протягом розумного строку відповідно до законодавства.	Exercising Your Rights To exercise your rights, please contact the Fund at co.icdf.ukraine@gmail.com. Your request should include enough information for us to verify your identity and a clear description of the action requested. We respond to requests within a reasonable time in accordance with applicable law.
Інформація про дітей Ресурси Фонду призначені для дорослих осіб, партнерських організацій та громадськості. Фонд свідомо не збирає персональні дані осіб віком до 18 років	Children's Information The Fund's Resources are intended for adults, partner organizations, and the general public. The Fund does not knowingly collect personal data from

БЛАГОДІЙНА ОРГАНІЗАЦІЯ
**ФОНД РОЗВИТКУ
МІЖНАРОДНОЇ
СПІВПРАЦІ**

РАЗОМ МИ ПІДТРИМУЄМО УКРАЇНУ

вул. Межова, 23, (Подільський район), м. Київ, 04123, Україна
тел. +380980961396,
co.icdf.ukraine@gmail.com
Ідентифікаційний код в Україні
45724663

УКРАЇНА



UKRAINE

D-U-N-S Number: 53-839-7077
NCAGE code - A5GUJ

Participant Identification Code (PIC)
864692048

CHARITY ORGANIZATION
**INTERNATIONAL
COOPERATION
DEVELOPMENT FUND**

TOGETHER WE SUPPORT UKRAINE

23, Mezhova Street (Podil district), Kyiv, 04215, Ukraine,
phone +380980961396,
co.icdf.ukraine@gmail.com
Identification code in Ukraine
45724663

www.SAM.gov - unique entity ID
- EQ98UV8F1W73

без згоди батьків або законних представників, окрім випадків, коли це прямо необхідно для реалізації гуманітарних чи освітніх програм Фонду за участю неповнолітніх, і здійснюється з дотриманням додаткових заходів захисту.	individuals under the age of 18 without parental or legal guardian consent, except where directly necessary to implement the Fund's humanitarian or educational programs involving minors, and subject to additional safeguards.
Сигнал «Не відстежувати» Деякі браузерери можуть надсилати сигнали «не відстежувати» (Do Not Track). Наразі Фонд не вживає окремих заходів у відповідь на такі сигнали.	Do Not Track Signals Some browsers may transmit "Do Not Track" signals. The Fund does not currently take specific action in response to such signals.
Зміни до цієї Політики У зв'язку зі змінами законодавства, технологій або діяльності Фонду ми можемо періодично оновлювати цю Політику. Актуальна редакція публікується на офіційному сайті Фонду із зазначенням дати останнього оновлення.	Changes to this Policy Due to changes in legislation, technology, or the Fund's activities, we may update this Policy from time to time. The current version is published on the Fund's official website, indicating the date of the last update.